

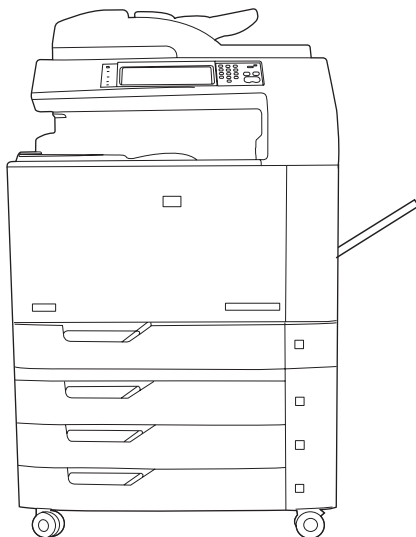
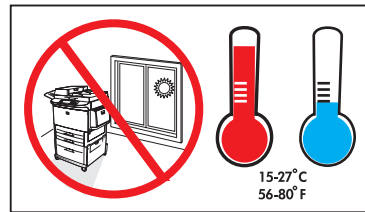
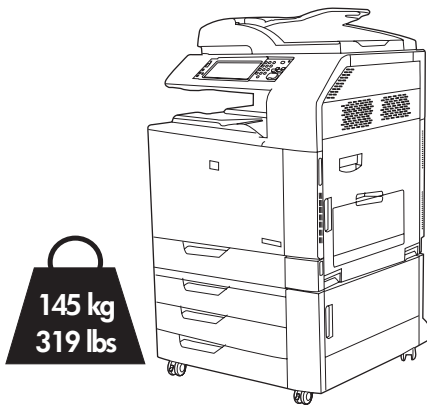


Color LaserJet CM6049f MFP

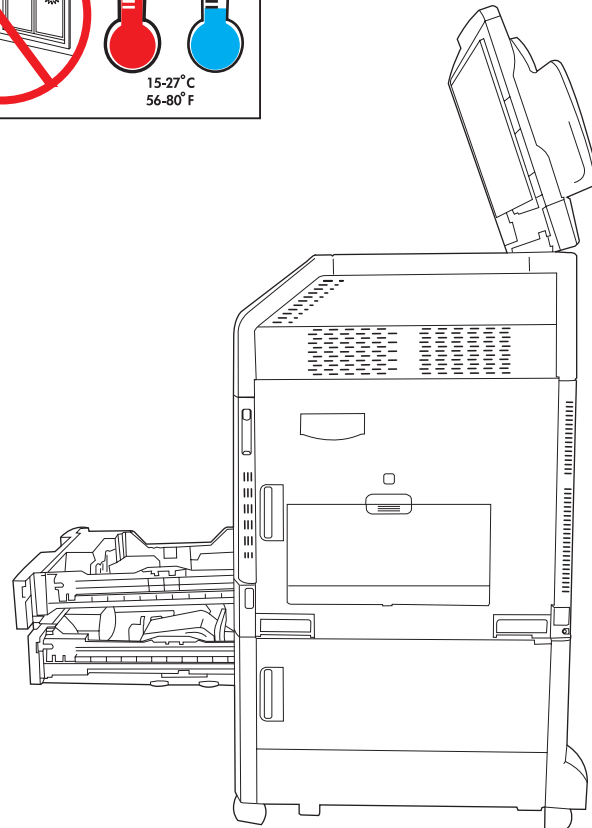
- EN Getting Started Guide
- DA Opsætningsvejledning
- FI Aloitusopas
- EL Οδηγός Εκκίνησης
- NO Komme i gang
- RU Руководство по началу работы
- SV Introduktionshandbok
- TR Başlangıç Kılavuzu
- HE קרא קודם מדריך זה

- Read me First
- Start med at læse dette
- Lue tämä ensin
- Διαβάστε πρώτα το παρόν
- Les meg først
- Прочтите перед началом работы
- Läs detta först
- Önce Beni Oku
- מדריך תחילת הדרך

1



983 mm
(38.7 in)



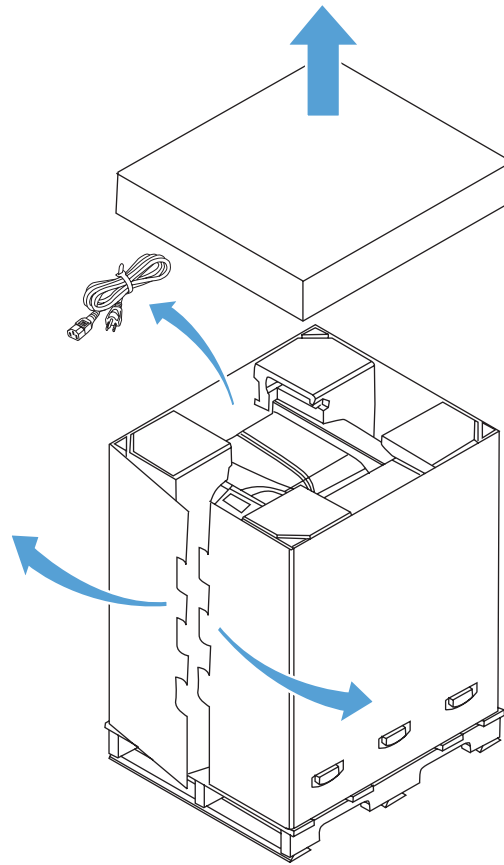
1033.8 mm
(40.7 in)

444.5 mm
(17.5 in)

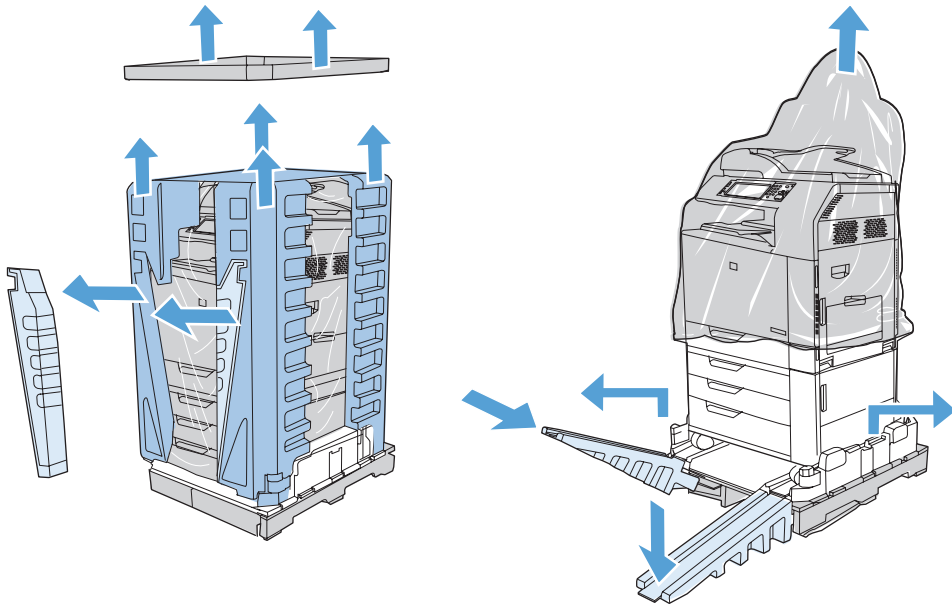
1524 mm
(60 in)

- EN** Preflight of this product is generally not necessary. If desired, see the preflight considerations at the end of this document.
- DA** Det er som regel ikke nødvendigt med preflight af dette produkt. Hvis det ønskes, skal du læse preflight-oplysningerne nederst i dette dokument.
- FI** Tähän laitteeseen ei tavallisesti tarvita preflight-tarkistusta. Tarvittaessa tämän asiakirjan lopussa on tietoja preflight-tarkistuksesta.
- EL** Γενικά, δεν είναι απαραίτητη η εκτέλεση διαδικασίας preflight σε αυτό το προϊόν. Εάν είναι επιθυμητή, ανατρέξτε στις απαιτήσεις της διαδικασίας preflight στο τέλος αυτού του εγγράφου.
- NO** Det er vanligvis ikke nødvendig å forhåndskonfigurere dette produktet. Hvis det er ønskelig, kan du imidlertid se Hensyn ved forhåndskonfigurering på slutten av dette dokumentet.
- RU** Предварительная подготовка данного устройства обычно не требуется. При необходимости см. инструкции по предварительной подготовке в конце данного документа.
- SV** Preflight behövs i allmänhet inte för den här produkten. Vid behov finns preflight-information i slutet av det här dokumentet.
- TR** Bu ürün için genellikle ön kontrol yapılması gerekmez. İsterseniz, bu belgenin sonundaki ön kontrol değerlendirmelerine bakabilirsiniz.
- HE** בדרך כלל אין צורך בביצוע בדיקה מקדימה של המוצר. אם הוחלט לבצע בדיקה כזו, יש לעיין בשיקולי בדיקת התקינות המקדימה המפורטים בסופו של מסמך זה.

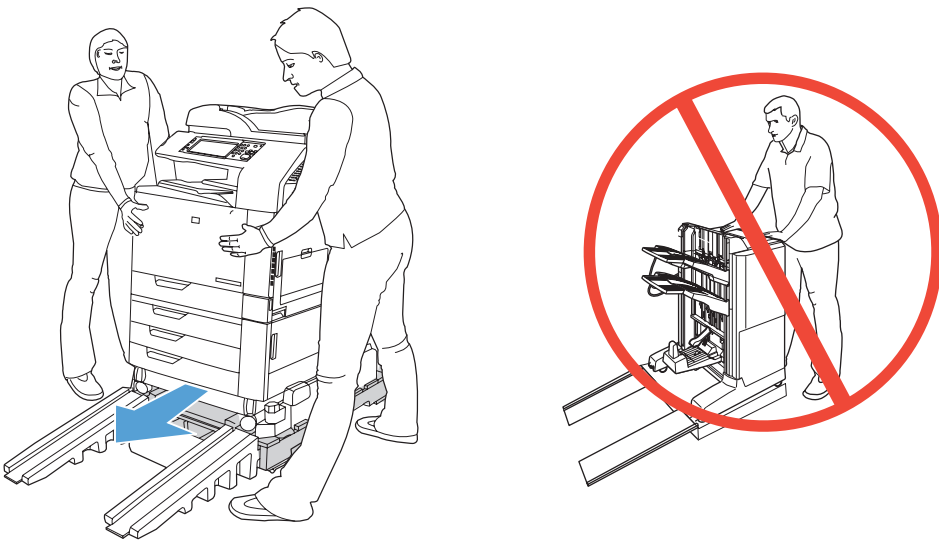
2



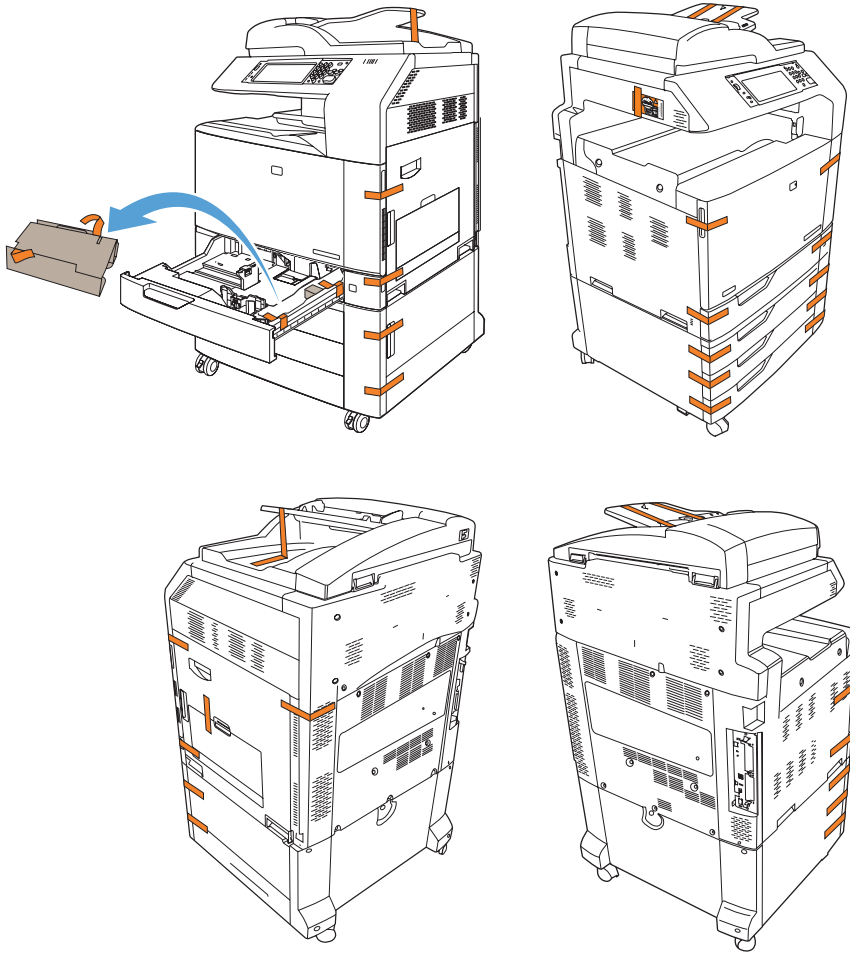
3



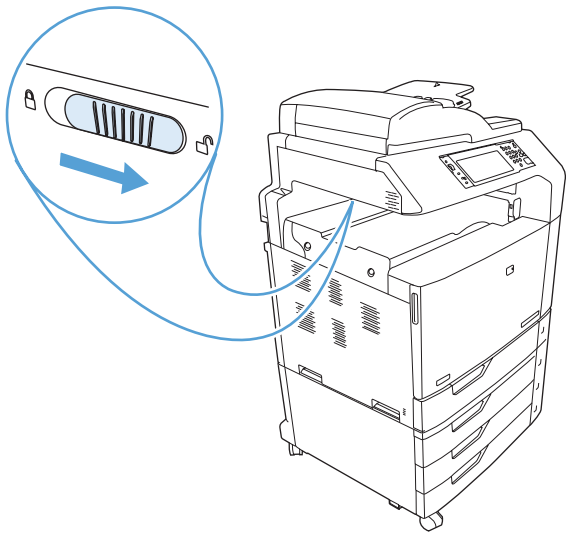
4



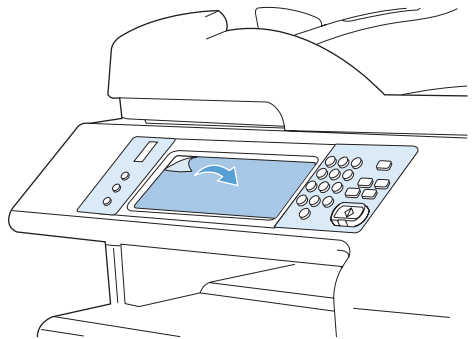
5



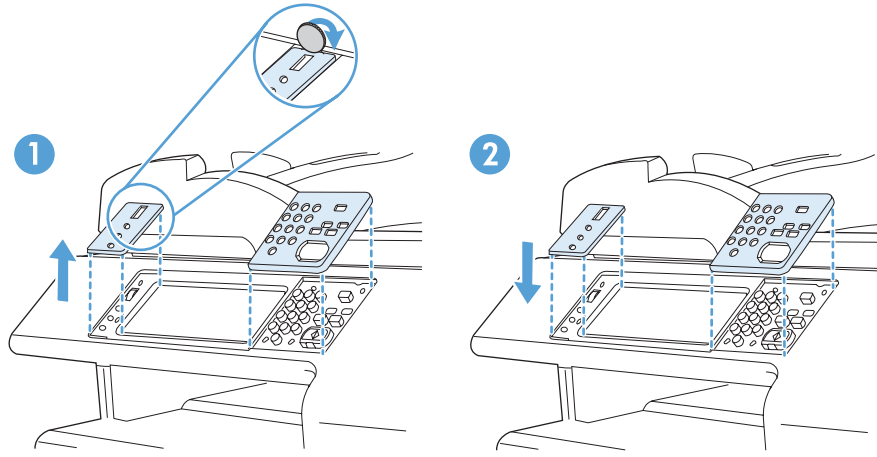
6



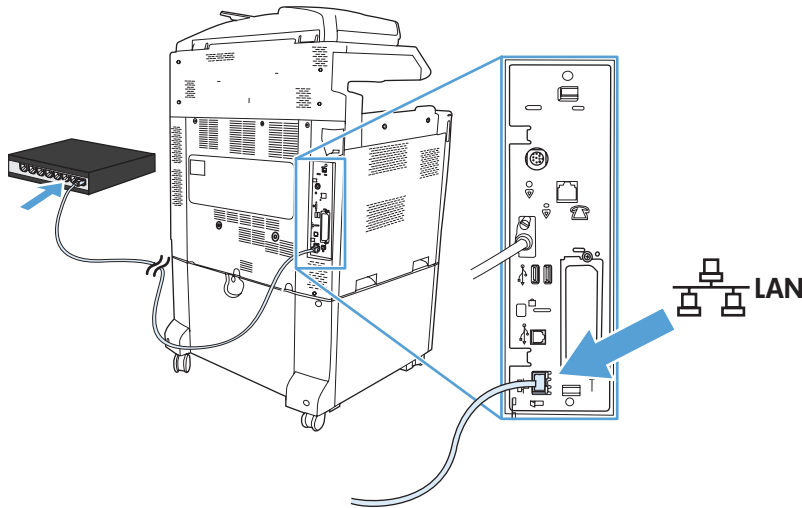
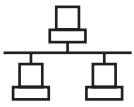
7



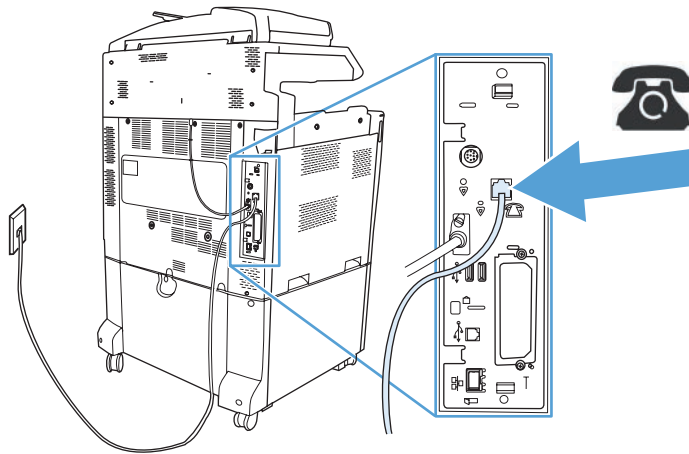
8



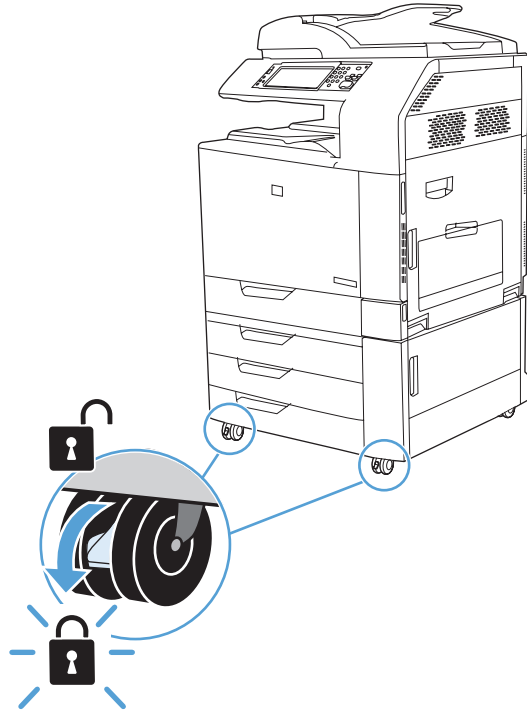
9



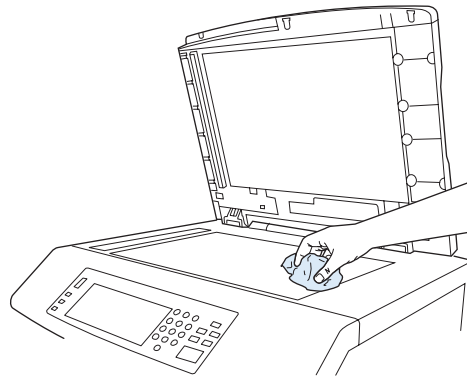
10



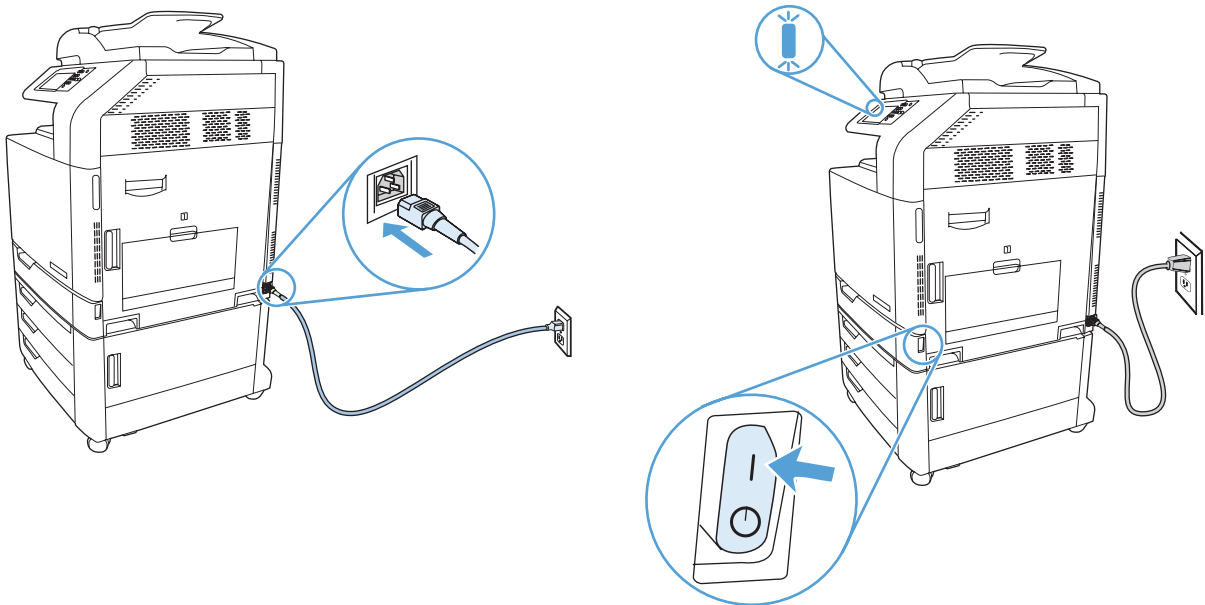
11



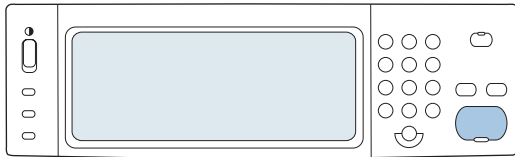
12



13

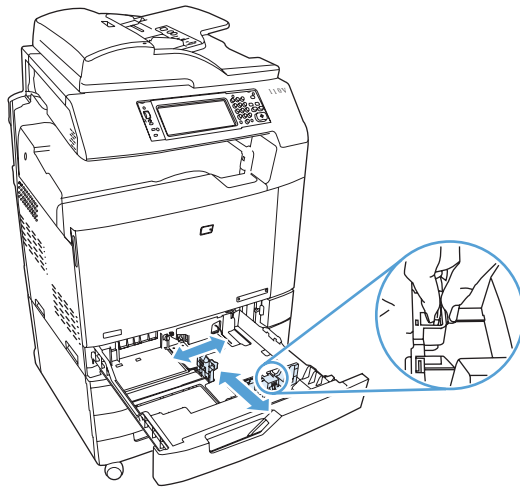


14

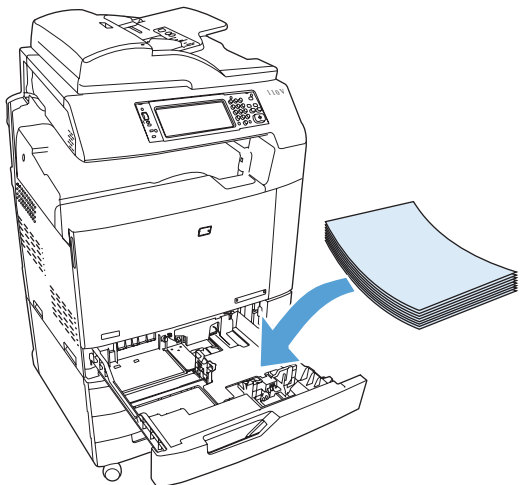


- EN** If prompted, set up the control panel language, date, time, e-mail settings, and optional fax settings, following the instructions on the display.
- DA** Hvis du bliver bedt om det, skal du angive kontrolpanelsprog, dato, klokkeslæt, e-mail-indstillinger og valgfrie faxindstillinger ved at følge vejledningen på displayet.
- FI** Jos näyttöön tulee kehote, määritä ohjauspaneelin kieli sekä päiväys-, aika-, sähköposti- ja faksiasetukset näytön ohjeiden mukaan.
- EL** Εάν σας ζητηθεί από τον πίνακα ελέγχου, καθορίστε τη γλώσσα, την ημερομηνία, την ώρα, τις ρυθμίσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις προαιρετικές ρυθμίσεις φαξ, ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη.
- NO** Hvis du blir bedt om det, konfigurerer du kontrollpanelspråket, datoen, klokkeslettet, e-postinnstillingene og eventuelt faksinnstillingene i henhold til instruksjonene på skjermen.
- RU** При необходимости установите на панели управления язык, дату, время, параметры электронной почты и дополнительные параметры факсимильной связи, следуя инструкциям на экране.
- SV** Ställ in språk, datum, tid, e-postinställningar och extra faxinställningar på kontrollpanelen enligt anvisningarna i teckenfönstret när du uppmanas till det.
- TR** İstenirse, kontrol paneli dilini, tarih, saat, e-posta ayarlarını ve isteğe bağlı faks ayarlarını ekrandaki yönergeleri izleyerek ayarlayın.
- HE** אם תתבקש, הגדר את שפת לוח הבקרה, התאריך, השעה, וכן הגדרות דואר אלקטרוני והגדרות פקס אופציונליות, בהתאם להוראות המופיעות בתצוגה.

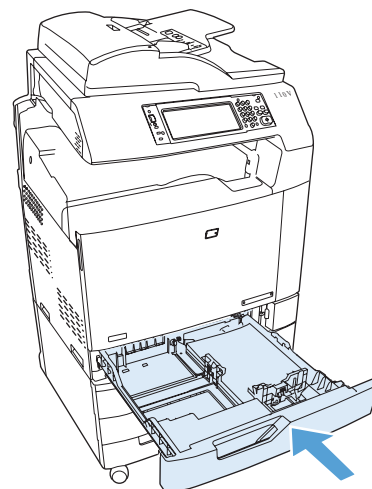
15

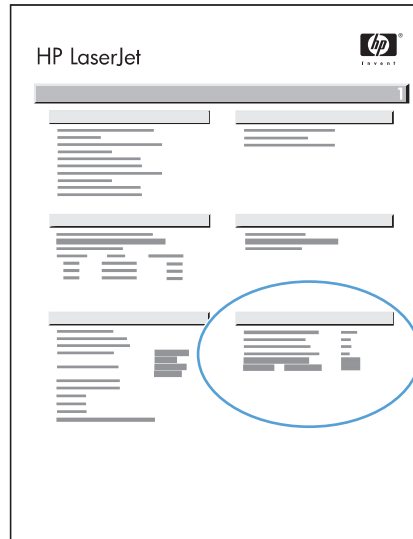
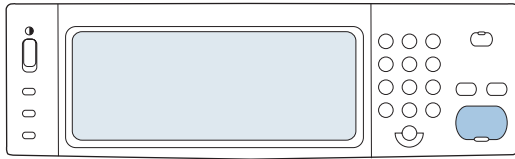


16



17





- EN** To verify print function, print a configuration page. On the control panel scroll to and touch **Administration**, touch **Information**, touch **Configuration/Status Pages**, touch **Configuration Page**, and then touch **Print** to print the Jetdirect configuration page. Keep this configuration page for use during the software install process.
- DA** Udskriv en konfigurationsside for at kontrollere printerfunktionen. Rul til og tryk på **Administration** på kontrolpanelet, tryk på **Oplysninger**, tryk på **Konfiguration/statussider**, tryk på **Konfigurationsside**, og tryk derefter på **Udskriv** for at udskrive JetDirect-konfigurationssiden. Opbevar konfigurationssiden til brug ved softwareinstallationen.
- FI** Tarkista tulostus tulostamalla asetussivu. Tulosta Jetdirect-asetussivu valitsemalla ohjauspaneelista **Hallinta, Tiedot, Asetus-/tilasivut, Asetussivu** ja **Tulosta**. Säilytä asetussivu ohjelmiston asennusta varten.
- EL** Για να βεβαιωθείτε ότι η εκτύπωση λειτουργεί, εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης. Στον πίνακα ελέγχου, εντοπίστε με κύλιση και πατήστε το **Administration** (Διαχείριση), πατήστε **Information** (Πληροφορίες), πατήστε **Configuration/Status Pages** (Σελίδες διαμόρφωσης/κατάστασης), πατήστε **Configuration Page** (Σελίδα διαμόρφωσης) και, στη συνέχεια, πατήστε **Print** (Εκτύπωση) για να εκτυπώσετε τη σελίδα διαμόρφωσης Jetdirect. Φυλάξτε αυτή τη σελίδα διαμόρφωσης, για να τη χρησιμοποιήσετε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης του λογισμικού.
- NO** Skriv ut en konfigurasjonsside for å bekrefte at utskrift fungerer. På kontrollpanelet blar du til og velger **Administrasjon**, velger **Informasjon**, velger **Konfigurasjons-/statussider**, velger **Konfigurasjonsside** og velger deretter **Skriv ut** for å skrive ut Jetdirect-konfigurasjonssiden. Ta vare på denne konfigurasjonssiden, og bruk den under programvareinstalleringen.
- RU** Чтобы проверить готовность принтера к работе, распечатайте страницу конфигурации. На панели управления прокрутите список и выберите меню **Администрирование**, нажмите последовательно: **Информация, Страницы конфигурации/состояния, Страница конфигурации** и **Печать**, чтобы напечатать страницу конфигурации Jetdirect. Сохраните страницу конфигурации для использования во время установки программного обеспечения.
- SV** Bekräfta utskriftsfunktionen genom att skriva ut en konfigurationssida. På kontrollpanelen bläddrar du till och trycker på **Administration**. Tryck på **Information, Konfigurations-/statussider, Konfigurationssida** och sedan på **Skriv ut** för att skriva ut Jetdirect-konfigurationssidan. Behåll konfigurationssidan så att du kan använda den under programvaruinstallationen.
- TR** Yazdırma işlevini doğrulamak için, bir yapılandırma sayfası yazdırın. Kontrol panelinde **Yönetim**'e gidip dokununuz, **Bilgi**'ye, **Yapılandırma/Durum Sayfaları**'na, **Yapılandırma Sayfası**'na dokununuz ve sonra Jetdirect yapılandırma sayfasını yazdırmak için **Yazdır**'a dokununuz. Yazılım yükleme işlemi sırasında kullanmak için bu yapılandırma sayfasını saklayın.
- HE** כדי לוודא שפעולת ההדפסה תקינה, הדפס דף תצורה. בלוח הבקרה, גלול אל **Administration** (ניהול) וגע בו, גע ב- **Information** (מידע), גע ב- **Configuration/Status Pages** (דפי תצורה ומצב), גע ב- **Configuration Page** (דף תצורה) ולאחר מכן גע ב- **Print** (הדפסה) כדי להדפיס את דף התצורה של Jetdirect. שמור את דף התצורה, שישמש אותך בתהליך התקנת התוכנה.

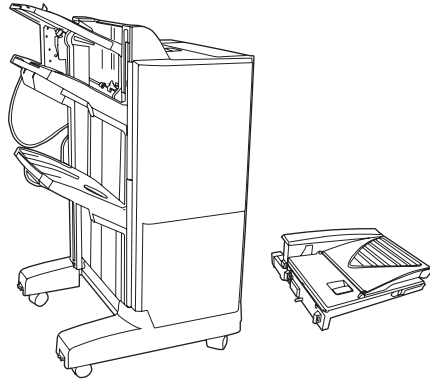
19

- EN Confirm the firmware version is the latest available. Apply the remote firmware update (RFU) if needed. www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- DA Bekræft, at firmwareversionen er den nyeste. Anvend fjernopdatering af firmware (RFU), hvis det er nødvendigt. www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- FI Tarkista, että käytössä on uusin laiteohjelmistoversio. Tee tarvittaessa laiteohjelmiston etäpäivitys. www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- EL Επιβεβαιώστε ότι η έκδοση του υλικολογισμικού είναι η πιο πρόσφατα διαθέσιμη. Εάν χρειάζεται, εφαρμόστε την απομακρυσμένη ενημέρωση υλικολογισμικού (RFU). www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- NO Kontroller at fastvareversjonen er den nyeste som er tilgjengelig. Ta i bruk fjernoppdatering av fastvare (RFU) hvis det er nødvendig. www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- RU Подтвердите наличие новейшей версии микропрограммы. При необходимости примените удаленное обновление микропрограммы (RFU). www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- SV Kontrollera att du använder den senaste versionen av den inbyggda programvaran. Använd fjärruppdatering av den inbyggda programvaran om det behövs. www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- TR Ürün yazılımı sürümünün kullanılabilen en son sürüm olduğunu doğrulayın. Gerekirse, uzaktan ürün yazılımı güncelleştirmesini (RFU) uygulayın. www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.
- HE דא שגרסת הקושחה היא הגרסה העדכנית הזמינה. במקרה הצורך, הפעל את מעדכן הקושחה מרחוק (RFU). www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware.

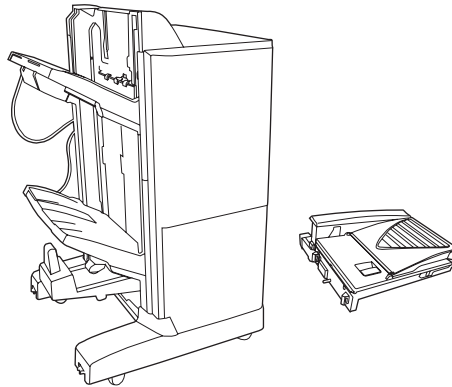
20

- EN To complete the software setup, see the Software Installation Guide.
- DA For at gennemføre softwareopsætningen skal du se installationsvejledningen til softwaren.
- FI Katso ohjelmiston asennusohjeet ohjelmiston asennusoppaasta.
- EL Για να ολοκληρώσετε τη διαμόρφωση του λογισμικού, ανατρέξτε στον Οδηγό εγκατάστασης λογισμικού.
- NO Se installeringsveiledningen for programvare for å fullføre programvareoppsettet.
- RU Для завершения установки программного обеспечения см. Руководство по установке программного обеспечения.
- SV Information om hur du slutför programvaruinstallationen finns i programvaruinstallationsguiden.
- TR Yazılım kurulumunu tamamlamak için, Yazılım Yükleme Kılavuzu'na bakın.
- HE להשלמת התקנת התוכנה, עיין במדריך התקנת התוכנה.

CC517A
HP 3-bin stapler/stacker



CC516A
HP Booklet maker/finisher



- EN** If you have an optional output accessory to install, use the Installation Guide attached to the accessory box.
- DA** Hvis der skal installeres en ekstra udskriftsbakke, skal du følge installationsvejledningen, som er påsat kassen med ekstraudstyr.
- FI** Jos aiot asentaa valinnaisen tulostuslisälaitteen, käytä lisälaitteen pakkauksessa olevaa asennusopasta.
- EL** Εάν πρόκειται να εγκαταστήσετε ένα προαιρετικό εξάρτημα εξόδου, χρησιμοποιήστε τον Οδηγό εγκατάστασης που υπάρχει στο κουτί του εξαρτήματος.
- NO** Hvis du skal installere en ekstra utmatingsenhet, bruker du installeringsveiledningen som er festet til esken til ekstrautstyret.
- RU** Если необходимо установить дополнительное устройство вывода, см. Руководство по установке, которое поставляется с данным дополнительным устройством.
- SV** Om du ska installera ett extra tillbehör använder du installationshandboken som medföljer tillbehörslådan.
- TR** Yüklenecek isteğe bağlı çıkış aksesuarınız varsa, aksesuar kutusuyla birlikte gelen Yükleme Kılavuzu'nu kullanın.
- HE**

- EN** **Preflight considerations** HP designs LaserJet products for fast and easy packaging removal and product setup. This can usually be completed at the customer site, eliminating preflight setup. If preflight setup is required, complete the following steps:
 1. Repackage the product if shipping a long distance after preflight. If not repackaging, ship using a padded van or similar approach.
 2. Remove finishing accessories, print cartridges, and toner-collection bottles and ship separately.
 3. Re-use foam packaging between the ADF and flatbed glass during shipment.
 4. Lock the flatbed-carriage scanner lock before transport.
 5. Lock the castors during shipment and unlock the castors when rolling to the final location.
 6. Keep the number of pages printed during preflight to a minimum. Less than 50 pages is preferable.
- DA** **Preflight-oplysninger** HP designer LaserJet-produkter, der hurtigt og nemt tages ud af emballagen og sættes op. Dette kan som regel foretages hos kunden, hvorved der ikke er behov for preflight. Hvis preflight er nødvendig, skal følgende trin udføres:
 1. Ompak produktet, hvis der er lang transport efter preflight. Hvis produktet ikke ompakkes, skal der bruges en polstret lastvogn eller lignende til forsendelsen.
 2. Fjern tilbehør til færdigbehandling, printerpatroner og toneropsamlingsflasker, og send disse separat.
 3. Genbrug emballageskummet mellem ADF'en og flatbed-glaspladen under fragten.
 4. Lås scannerlåsen til flatbed-vognen inden transport.
 5. Lås styrehjulene under fragten, og lås dem op igen, når produktet rulles på plads ved dets endelige placering.
 6. Begræns antallet af udskrevne sider under preflight. Mindre end 50 sider anbefales.

FI

Preflight-tarkistus HP:n LaserJet-tuotteet on suunniteltu siten, että ne on nopea ja helppo purkaa pakkauksesta ja asentaa. Tämä voidaan tavallisesti tehdä asiakkaan tiloissa, eikä preflight-määrittystä tarvita. Jos preflight-määrittystä tarvitaan, toimi seuraavasti:

1. Pakkaa laite uudelleen, jos se siirretään pitkän matkan päähän preflight-tarkistuksen jälkeen. Jos laitetta ei pakata uudelleen, se on toimitettava pehmustetulla pakettiautolla tai vastaavalla.
2. Irrota viimeistelylisävarusteet, tulostuskasetit ja väriaineen keräyspullot ja toimita ne erikseen.
3. Aseta vaahtomuoviset pakkausmateriaalit ADF:n ja tasoskannerin lasin väliin kuljetuksen ajaksi.
4. Lukitse tasoskannerin lukko ennen kuljetusta.
5. Lukitse pyörät kuljetuksen ajaksi ja avaa ne ennen laitteen siirtämistä lopulliseen paikkaan.
6. Tulosta preflight-tarkistuksen aikana mahdollisimman vähän sivuja. Suositus on alle 50 sivua.

EL

Απαιτήσεις διαδικασίας preflight Η HP σχεδιάζει τα προϊόντα LaserJet για γρήγορη και εύκολη αφαίρεση της συσκευασίας και διαμόρφωση του προϊόντος. Αυτή συνήθως μπορεί να ολοκληρωθεί στις εγκαταστάσεις του πελάτη, εξαλείφοντας την ανάγκη για διαδικασία ρύθμισης preflight. Εάν απαιτείται διαδικασία ρύθμισης preflight, ολοκληρώστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Επανασυσκευάστε το προϊόν αν θα μεταφερθεί για μεγάλη απόσταση μετά από τη διαδικασία preflight. Εάν δεν το επανασυσκευάσετε, να το μεταφέρετε χρησιμοποιώντας ένα φορητό με εσωτερική επένδυση ή κάποιον παρόμοιο τρόπο.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα τελικής επεξεργασίας, τις κασέτες εκτύπωσης και τα δοχεία συλλογής γραφίτη και μεταφέρετέ τα ξεχωριστά.
3. Κατά τη μεταφορά, επαναχρησιμοποιήστε το αφρώδες υλικό συσκευασίας ανάμεσα στον ADF και τη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή.
4. Ασφαλίστε το κλείδωμα του φορέα της επίπεδης επιφάνειας του σαρωτή πριν από τη μεταφορά.
5. Ασφαλίστε τους τροχίσκους κατά τη μεταφορά και απασφαλίστε τους για να μετακινήσετε το προϊόν στην τελική του θέση.
6. Διατηρήστε τον αριθμό των σελίδων που εκτυπώνονται κατά τη διαδικασία preflight στην ελάχιστη δυνατή τιμή. Η προτιμητέα τιμή είναι λιγότερες από 50 σελίδες.

NO

Hensyn ved forhåndskonfigurering HP utformer LaserJet-produktene slik at det skal gå raskt og enkelt å fjerne emballasje og konfigurere produktet. Dette kan vanligvis gjøres hos kunden, slik at forhåndskonfigurering ikke er nødvendig. Hvis forhåndskonfigurering er påkrevd, følger du følgende trinn:

1. Pakk om produktet hvis det skal sendes langt etter en forhåndskonfigurering. Hvis du ikke pakker om produktet, bør du sende det i en polstret varebil eller lignende.
2. Fjern tilbehør for etterbehandling, skriverkassetter og toneropsamlerflasker, og send dem for seg.
3. Bruk skumplasten mellom ADMen og skannerglasset om igjen under frakt.
4. Lås skannervognlåsen før transport.
5. Lås hjulene under sending, og lås opp hjulene når du ruller dem til den endelige plasseringen.
6. Skriv ut så få sider som mulig under forhåndskonfigurering, helst under 50 sider.

- RU** **Инструкции по предварительной подготовке** HP позволяют выполнить удаление упаковки и установку устройства LaserJet легко и быстро. Данная процедура обычно выполняется у клиента, исключая предварительную настройку. Если требуется предварительная настройка, выполните следующие действия.
1. После предварительной подготовки упакуйте устройство, если перевозка предполагает быть длительной. При перевозке устройства без упаковки используйте транспорт с мягкими стенками или аналогичный способ.
 2. Удалите устройства для окончательной обработки, картриджи и модули сбора тонера, перевозите их отдельно.
 3. Повторно используйте упаковочный пеноматериал между АПД стекло планшетного сканера во время перевозки.
 4. Перед транспортировкой используйте блокировку планшетного сканера.
 5. Следите, чтобы во время перевозки ролики были заблокированы. Разблокируйте их только по прибытии.
 6. Во время выполнения предварительной подготовки печатайте как можно меньше страниц. Рекомендуется печатать не более 50 страниц.

- SV** **Preflight-information** HP utformar LaserJet-produkterna så att de snabbt och enkelt kan packas upp och installeras. Det här kan normalt göras hos kunden, vilket eliminerar preflight-installation. Om preflight-installation ändå behövs ska följande steg utföras:
1. Packa om produkten om produkten ska transporteras lång väg efter preflight. Om produkten inte packas om ska en madrasserad skåpbil eller liknande användas vid leverans.
 2. Avlägsna efterbehandlingsstillbehören, tonerkassetter och toneruppsamlingsflaskor och leverera dem separat.
 3. Återanvänd skumförpackning mellan den automatiska dokumentmataren och glaset vid transport.
 4. Lås skannerläset för flatbäddsvagnen innan transport.
 5. Lås rulltrissorna innan leverans och lås upp dem vid utrullning till slutlig plats.
 6. Håll ned antalet utskrifter vid preflight till ett minimum. Färre än 50 sidor är önskvärt.

- TR** **Ön kontrol değerlendirmeleri** HP, LaserJet ürünlerini, ambalajların çıkarılması ve ürünün kurulması hızlı ve kolay olacak şekilde tasarlar. Bu genellikle müşteri tarafından gerçekleştirilebilir ve böylece ön kontrol yapılmasına gerek kalmaz. Ön kontrol kurulumu gerekiyorsa, aşağıdaki adımları tamamlayın:
1. Ön kontrolden sonra uzak bir mesafeye gönderecekseniz ürünü yeniden paketleyin. Yeniden paketleyemiyorsanız, yumuşak dolgulu veya benzer malzemeli bir araca gönderin.
 2. Son işlem aksesuarlarını, baskı kartuşlarını ve toner toplama şişelerini çıkararak ayrı bir şekilde gönderin.
 3. Gönderim sırasında köpük ambalajını OBB ve masaüstü taşıyıcı arasında tekrar kullanın.
 4. Göndermeden önce masaüstü taşıyıcı kilidini kilitleyin.
 5. Gönderim sırasında tekerlekleri kilitleyin ve son konuma götürürken tekerleklerin kilidini açın.
 6. Ön kontrol sırasında yazdırılan sayfa sayısını en az düzeyde tutun. En fazla 50 sayfa yazdırılması tercih edilir.

- HE** **שיקולי בדיקת תקינות** חברת HP מעצבת את מוצרי LaserJet כך שניתן יהיה להסיר את האריזה, לחבר ולהכין את המוצר לפעולה במהירות ובקלות. בדרך כלל, ניתן לבצע זאת באתר הלקוח ובכך לבטל את הצורך בהתקנה מקדימה. אם נדרשת בדיקה מקדימה, בצע את הפעולות הבאות:
1. ארוז מחדש את המוצר אם ההובלה מתבצעת זמן רב לאחר הבדיקה המקדימה. אם אין אפשרות לבצע אריזה מחדש, בצע את ההובלה באמצעות רכב מרופד או בשיטה דומה.
 2. הסר את אביזרי הגימור, את מחסניות ההדפסה ואת הבקבוקים לאיסוף טונר ודאג להובלתם בנפרד.
 3. עשה שימוש חוזר בחומרי האריזה מקלקר והצב אותם בין מזין המסמכים האוטומטי לבין משטח הזכוכית של הסורק לצורך הובלה.
 4. נעל את גררת המשטח של הסורק לפני ההובלה.
 5. דאג שהגלגלונים יהיו נעולים במהלך ההובלה ובטל את הנעילה בעת העברה למיקום הסופי.
 6. דאג שמספר הדפים שיודפסו במסגרת בדיקת התקינות יהיה מינימלי. עדיף פחות מ-50 דפים.



<http://www.hp.com/support/cljcm6049mfp>



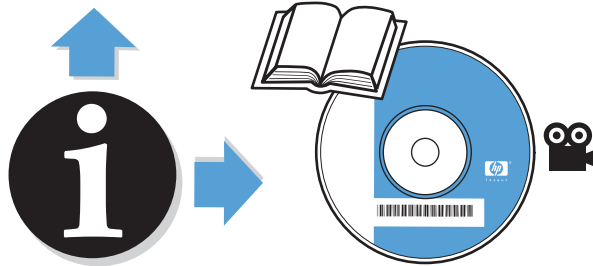
http://www.hp.com/go/cljcm6049mfp_software



http://www.hp.com/go/cljcm6049mfp_firmware



http://www.hp.com/go/cljcm6049mfp_manuals



© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

Edition 1, 6/2009



CE799-90902

